

Inhaltsverzeichnis

Tabula gratulatoria | 5
Vorwort | 9

I. „Wer das Dichten will verstehen, muß ins Land der Dichtung gehen“ (Goethe)

GÜNTER GRASS
Unterwegs in Polen | 13

ANGELIKA JAKOB
Sperrkonto | 15

JOSEF NEUBAUER
Zweifel. Meine Hoffnung | 21

II. „Wer den Dichter will verstehen, muß in Dichters Lande gehen“ (Goethe)

DANIELLE BUSCHINGER
Einiges zu Heinrich dem Teichner | 25

MANFRED DURZAK
Das Landschaftsgedicht des Expressionismus | 35

BERNHARD GREINER
Komödie auf der Grenze: Christian Weises Schuldrama „Bäurischer Machiavellus“ | 49

GÜNTER HÄNTZSCHEL
Literatur und Pazifismus | 61

SIGFRID HOEFERT

Zum „Sorbenthema“ in der Literatur der ehemaligen DDR | 69

GÜNTER JÄCKEL

Erinnertes Leben und erinnerte Zeit. Die „Selbstbiographie“ des Dresdner Schriftstellers Carl Gustav Nieritz (1795-1876) | 77

UWE-K. KETELSEN

Pulchra Oculis. Die simulierte Vita des Sir Andrew Marbot | 83

PAUL GERHARD KLUSSMANN

Anmerkungen zur Geschichte der DDR-Literatur im Jahr 1990 | 93

JACEK KOLBUSZEWSKI

Einladung zu einer Schweizerreise. Das Alpenbild in der polnischen Romantik | 111

KRZYSZTOF A. KUCZYŃSKI

Marie — Margarete — Ida oder Der dreifache Liebesgenuss
Gerhart Hauptmanns | 123

ERWIN LEIBFRIED

Das Plus und das Minus gehören zusammen.
Über eine fundamentale Struktur aus Dichtung und Leben | 131

VOLKER NEUHAUS

„Polnische Fahne“. Offene Gedichtinterpretation | 141

HUBERT ORŁOWSKI

Elias Canetti und die in vitro-Übersetzung
oder Die Hintergedanken des Übersetzers | 145

ILPO TAPANI PIIRAINEN

Dorfordonnung der Herrschaft von Promnitz aus Sorau (Żary).
Ein Beitrag zum entstehenden Neuhochdeutsch | 153

KARL KONRAD POLHEIM

Fontanes „Stine“. Eine „Zauberflöte“ ohne Zauberflöte | 163

HELMUT KREUZER

Zur Erzähltechnik in Fontanes „Cécile“ | 175

KLAUS SCHUHMANN

Langwierige Annäherung an einen Schriftsteller. Skizze zur Editions- und Wirkungsgeschichte Hans Henny Jahns in der DDR | 187

HARRO SEGEBERG

Utopischer Funktionalismus.
Zum Bild der Stadt in Fritz Langs Film „Metropolis“ | 195

ANNA STROKA

Joseph von Eichendorff und Schlesien | 205

MARIAN SZYROCKI

Auf den Spuren eines polnischen Walhertoromans | 215

III. „Fremde ist keine Eigenschaft..., sondern eine Beziehung“ (Dietrich Krusche)

GÖTZ GROSSKLAUS

*Deutsche Literatur im (außereuropäischen) Ausland. Ein kulturmio-
tisches Vermittlungs-Modell* | 225

LOUIS F. HELBIG

*Fremdes und Eigenes in Landschaft und Lebenswelt in der
deutschsprachigen Literatur des Heimatverlustes* | 245

EUGENIUSZ KLIN

*Interkulturelle Germanistik oder Komparatistik? Methodologische
und literaturdidaktische Überlegungen* | 257

HANS-CHRISTOPH GRAF V. NAYHAUSS

Bemerkungen zum Orientbild im Werke Karl Mays | 265

JAN PAPIÓR

*Das polnisch-deutsche Verhältnis im 20. Jahrhundert
als sozial-kulturelles Phänomen* | 281

HELMUT F. PFANNER

*Das Amerika-Bild des deutschen Exilschriftstellers
Karl Jakob Hirsch* | 293

KAMAL RADWAN

Die Rezeption der Faustgestalt in der arabischen Literatur | 303

KARL RIHA

*„Polnische Pointen“.
Eine persönliche Glosse für Norbert Honsza* | 313

BERND THUM

*Entwicklungen der interkulturellen Komponente
in der Muttersprachermanistik.
Fachliche Bedingungen, Perspektiven, Möglichkeiten* | 317

IV. „Das Heute ist der jüngere Bruder des Gestern“ (Balzac)

HANS JOACHIM BERNHARD

*Traumkorrekturen. Anmerkungen zur jüngsten österreichischen
Literatur am Beispiel von Michael Scharang
und Peter Henisch | 347*

JEAN PAUL BIER

*„Müller und kein Ende“ oder „Wie die Revolution von den eigenen
Kindern gefressen wird“ | 357*

HORST DENKLER

*Stagnation und Wende. Zur westdeutschen Literatur und Kunst
der achtziger Jahre | 367*

MANFRED JURGENSEN

*„Störfall“, „Sommerstück“, „Was bleibt“: Selbstbefragungen vor dem
Untergang der Republik | 379*

HANNES KRAUSS

„Mogadischu Fensterplatz“. Literatur und Terrorismus | 391

THEO MECHTENBERG

*Thomas Rosenlöcher — Ein Dichter, dem „Das Wenige viel und das
Geringe groß ist“ | 401*

ZYGMUNT MIELCZAREK

Wahn, Wirklichkeit und Sprache im Werk Hermann Burgers | 413

WOJCIECH KUNICKI

Ernst Jünger und die Grenzproblematik | 421

KLAUS PEZOLD

*Zwischen Heimatliteratur und Geschichtspanorama. Der Schweizer
Autor Silvio Blatter und sein Roman „Das blaue Haus“ | 433*

Norbert Honsza — Biographische Daten | 439

SŁAWOMIR TRYC

Bibliographie Norbert Honsza | 441

Nachbemerkung | 477